

**Y400**

**FIL + FC**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

- Reference standard
- Entspricht der Norm
- Norme de référence
- Normativa de referencia
- Norma de referência

1907/2006  
**REACH**

2011/65/CE  
**RoHS**

PED  
2014/68/UE

II ZGD Ex h TX  
**Ex**

	FRL 1	FRL 2
<b>ATTACCO FILETTATO METALLICO</b> METALLIC THREAD METALL GEWINDE TARAUDAGE ROSCA ROSCA DE CONEXÃO METÁLICA	1/4" 3/8"	3/8" 1/2"
<b>COPPIA DI SERRAGGIO</b> TORQUE SPECIFICATIONS ANGABEN DREHMOMENT COUPLE DE SERRAGE PAR DE APRIETE ESPECIFICAÇÕES DE TORQUE	Max 15 Nm	Max 20 Nm
<b>PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar</b> 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	1800 NI/min	3500 NI/min
<b>VITI DI FISSAGGIO</b> WALL CLAMPING SCREWS BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN VIS DE FIXATION TORNILLOS DE FIJACIÓN PARAFUSOS DE FIXAÇÃO	M5 x 15	M5 x 15
<b>CAPACITÀ TAZZA</b> BOWL CAPACITY MAX. KONDENSATMENGE CAPACITÉ CUVE CAPACIDAD TAZA CAPACIDADE DO COPO	28 cm <sup>3</sup>	37 cm <sup>3</sup>

	FRL 1	FRL 2
<b>SOGLIA DI FILTRAZIONE</b> FILTRATION GRADE FILTERFEINHEIT DEGRÉ DE FILTRATION GRADO DE FILTRACIÓN GRAU DE FILTRAGEM		5 μm + 0.01 μm
<b>FLUIDO</b> FLUID MEDIEN FLUIDE FLUIDO FLUIDO		Aria Compressa Compressed Air Druckluft Air comprimé Aire comprimido Ar comprimido
<b>PRESSIONE MAX</b> MAX PRESSURE DRUCK MAX PRESSION MAX PRESIÓN MAX PRESSÃO MAX		15 bar
<b>TEMPERATURA</b> TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE TEMPERATURA TEMPERATURA		-10 °C + 50 °C
<b>SCARICO CONDENSA</b> CONDENSATE EXHAUST KONDENSATABLASS PURGE PURGA DE CONDENSADOS DRENO PARA CONDENSADO		A depressione Vacuum-operated Unterdruck À dépression Depresión Por depressão



**Tabella dei codici di ordinazione**

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Tableau de composition des codes
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

Code	Misura Size Größe Dimensions Medida Tamanho	Filetto Thread Gewinde Filetage Rosca Rosca	Soglia di filtrazione Filtration Grade Filterfeinheit Degré de Filtration Grado de Filtración Grau de Filtragem	Tipologia di scarico condensa Condensate exhaust System Kondensatablass Purge Tipologia de purga de condensados Tipo de dreno de condensado
<b>Y 4 0 0</b>	<b>1</b>	<b>0 3</b>	<b>4</b>	<b>0 1 0 0 0</b>
	FRL 1 →	03 = G 1/4" 04 = G 3/8"	4 = 0.01 μm	1 = A depressione Vacuum-operated Unterdruck À dépression Depresión Por depressão
	FRL 2 →	04 = G 3/8" 05 = G 1/2"		2 = Automatico a galleggiante (max 8 bar) Automatic with float (max 8 bar) Automatischer Schwimmer (max 8 bar) Automatique (max 8 bar) Automático tipo boya (max 8 bar) Automático por bóia (max 8 bar)

**Y400**



Standard code in stock	Misura Size Größe Dimensions Medida Tamanho	Filetto Thread Gewinde Filetage Rosca Rosca	Filtrazione Filtration Filterfeinheit Filtration Filtración Filtragem	Portata Flow Rate Durchfluss Débit Caudal Vazão
<b>Y400 103 401 000</b>	FIL+FC 1	1/4"	5 µm + 0.01 µm	1800 NI/min
<b>Y400 104 401 000</b>	FIL+FC 1	3/8"	5 µm + 0.01 µm	1800 NI/min
<b>Y400 204 401 000</b>	FIL+FC 2	3/8"	5 µm + 0.01 µm	3500 NI/min
<b>Y400 205 401 000</b>	FIL+FC 2	1/2"	5 µm + 0.01 µm	3500 NI/min

**DEP**

**IT**

**GB**

**DE**

Lo scarico della condensa a depressione è normalmente nella posizione aperta, cioè scarica automaticamente la condensa quando è assente la pressione nella tazza. Premendo il portagomma è possibile scaricare la condensa anche in presenza di pressione.

The vacuum-operated condensate drain is normally in the open position, i.e. it automatically drains the condensate when there is no pressure in the bowl. By pressing the hose connector, it is also possible to drain the condensate when pressurised.

Der Kondensatablauf ist unter Druck geschlossen. Sobald sich im Behälter kein Druck mehr befindet wird das Kondensat automatisch abgeleitet. Durch Drücken des Schlauchhalters ist es möglich das Kondensat auch unter Druck abzulassen.

**FR**

**ES**

**PT**

La purge des condensats est normalement en position ouverte, cette position purge automatiquement les condensats lorsqu'il n'y a plus de pression dans le cuve. En appuyant sur l'embout du tuyau vous pouvez également purger le condensat sous pression.

El drenaje del condensado a depresión está normalmente en posición abierta, es decir, purga el condensado cuando no hay presión en la taza. Presionando la espiga es posible drenar el condensado en presencia de presión.

O dreno por depressão normalmente está na posição aberta, isto é, descarrega automaticamente o condensado quando o copo de filtro estiver despressurizado. Pressionando-se o espigão é possível drenar o condensado quando o copo estiver pressurizado.

**A**

**IT**

**GB**

**DE**

Lo scarico di condensa automatico a galleggiante, scarica la condensa quando raggiunge il livello massimo consentito indipendentemente dalla pressione di utilizzo

The automatic condensate drain with float, drains the condensate when the maximum level is reached, independently from the pressure used

Der automatische Schwimmer leitet das Kondensat unabhängig vom Betriebsdruck bei Erreichen des maximal zulässigen Niveaus ab.

**FR**

**ES**

**PT**

Purge automatique des condensats par flotteur. Évacuation du condensat quand il atteint le niveau maximum autorisé quel que soit la pression de service

El drenaje de condensados automático tipo boya, descarga el condensado cuando alcanza el nivel máximo permitido independientemente de la presión de funcionamiento.

O dreno automático por bóia, abre para descarregar o condensado sempre que o nível máximo permitido é atingido, independente da pressão de utilização.



Dimensioni

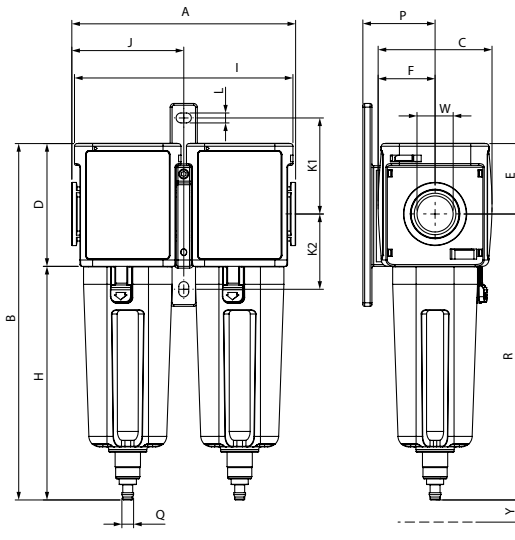
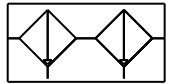
Dimensions

Abmessungen

Dimensions

Dimensiones

Dimensões



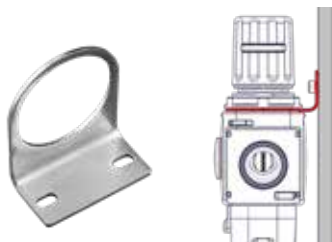
	FRL 1	FRL 2
<b>A</b>	102	124
<b>B</b>	176	197.5
<b>C</b>	57	67
<b>D</b>	57	68
<b>E</b>	32.5	39
<b>F</b>	25.5	31.5
<b>H</b>	119	129.5
<b>I</b>	47.5	59
<b>J</b>	98.5	121
<b>K1</b>	45	53
<b>K2</b>	35.5	41.5
<b>L</b>	5.5	5.5
<b>P</b>	34.5	40
<b>Q</b>	Tube 8-6	Tube 8-6
<b>R</b>	144	158.5
<b>W</b>	1/4" - 3/8"	3/8" - 1/2"
<b>Y</b>	45	57
<b>Z</b>	57	72.5

**RICAMBI E ACCESSORI FRL EVO**

FRL EVO SPARE PARTS AND ACCESSORIES  
 FRL EVO ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR  
 PIÈCES ET ACCESSOIRES FRL EVO  
 PIEZAS Y ACCESORIOS FRL EVO  
 SOBRESSELENTES E ACESSÓRIOS FRL EVO

**REG16**

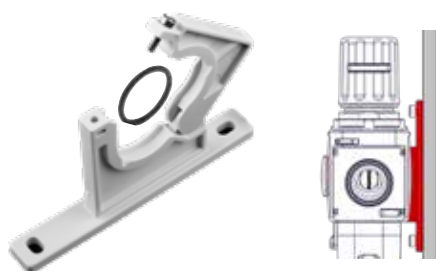
**STAFFA DI FISSAGGIO**  
 CLAMP BRACKET  
 BEFESTIGUNGSWINKEL  
 ÉQUERRE DE FIXATION  
 SOPORTE DE FIJACIÓN  
 SUPORTE DE FIXAÇÃO



Code	
REG16 1Y 50 00 ZI	FRL 1
REG16 2Y 50 00 ZI	FRL 2

**Y501**

**GRUPPO DI COLLEGAMENTO PER ATTACCO A PARETE**  
 CONNECTION UNIT FOR WALL ATTACHMENT  
 MONTAGESATZ FÜR WANDBEFESTIGUNG  
 KIT DE MONTAGE POUR FIXATION MURALE  
 GRUPO DE CONEXIÓN PARA MONTAJE EN PARED  
 INTERFACE DE MONTAGEM COM FIXAÇÃO PARA PAINEL



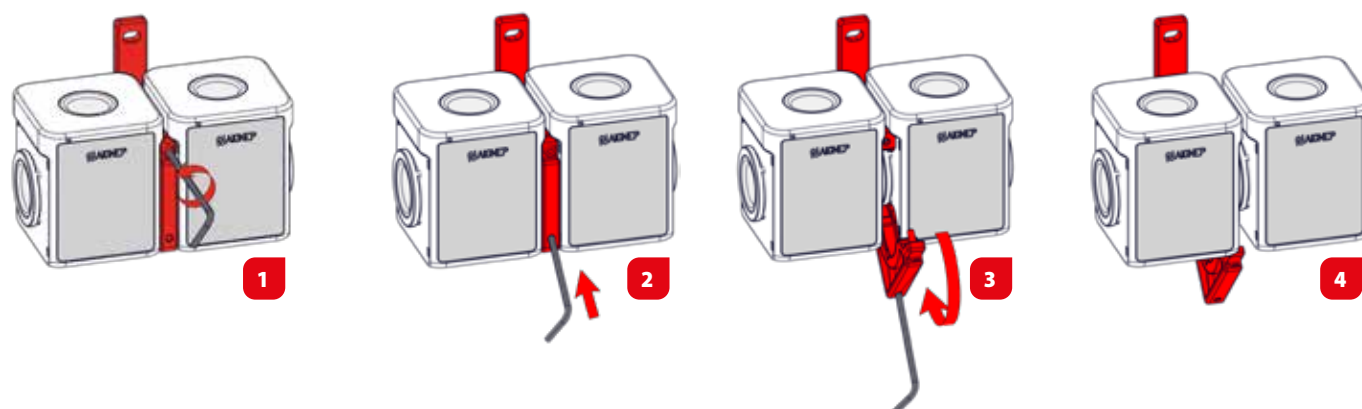
Code	
Y501 100 000 000	FRL 1
Y501 200 000 000	FRL 2

**Y502**

**GRUPPO DI COLLEGAMENTO**  
 CONNECTION UNIT  
 MONTAGESATZ  
 KIT DE MONTAGE  
 GRUPO DE UNIÓN  
 INTERFACE DE MONTAGEM



Code	
Y502 100 000 000	FRL 1
Y502 200 000 000	FRL 2



## T545

### FILTRO A COALESCENZA

COALESCER FILTER  
 KOALESZENZFILTER  
 FILTRE COALESCENT  
 FILTRO COALESCENTE  
 FILTRO COALESCENTE



#### Code

<b>T545 10Y 000 000</b>	FRL 1
<b>T545 20Y 000 000</b>	FRL 2

## T546

### FILTRO A CARBONI ATTIVI

ACTIVE CARBON FILTER  
 AKTIVKOHLEFILTER  
 FILTRE A CHARBON ACTIF  
 FILTRO CARBON ACTIVO  
 FILTRO DA CARVÃO ATIVADO



#### Code

<b>T546 10Y 000 000</b>	FRL 1
<b>T546 20Y 000 000</b>	FRL 2

È consigliato sostituire il filtro a carboni attivi (Cod. T546) ogni 6 mesi per (Cod. Y016).  
 It's recommended to replace the activated carbon filter (Cod. T546) every 6 months for (Cod. Y016).  
 Es wird empfohlen, den Aktivkohlefilter (Cod. T546) alle 6 Monate auszutauschen für (Cod. Y016).  
 Il est recommandé de remplacer le filtre à charbon actif (Cod. T546) tous les 6 mois pour (Cod. Y016).  
 Se recomienda reemplazar el filtro de carbón activo (Cod. T546) cada 6 meses para (Cod. Y016).  
 Recomenda-se substituir o filtro de carvão ativado (Cod. T546) a cada 6 meses para (Cod. Y016).

## FIL04

### FILTRO SINTERIZZATO

SINTERED FILTER  
 SINTERFILTER  
 FILTRE FRITTÉ  
 FILTRO SINTERIZADO  
 FILTRO SINTERIZADO



#### Code

<b>FIL04 1Y3 805 SC</b>	FRL 1	5 µm
<b>FIL04 2Y3 805 SC</b>	FRL 2	5 µm
<b>FIL04 1Y3 820 SC</b>	FRL 1	20 µm
<b>FIL04 2Y3 820 SC</b>	FRL 2	20 µm

## Y520

### GRUPPO TAZZA FILTRO

BOWL FOR FILTER UNIT  
 BEHÄLTERSATZ FÜR FILTER  
 CUVE POUR UNITÉ DE FILTRE  
 GRUPO TAZA FILTRO  
 COPO PARA FILTRO



#### Code

<b>Y520 100 001 000</b>	FRL 1	DEP
<b>Y520 100 002 000</b>	FRL 1	A
<b>Y520 200 001 000</b>	FRL 2	DEP
<b>Y520 200 002 000</b>	FRL 2	A

\*DEP: **Depressione**  
 \*DEP: Vacuum-operated  
 \*DEP: Unterdruck  
 \*DEP: À dépression  
 \*DEP: Depresión  
 \*DEP: Por depressão

\*A: **Automatico con galleggianti**  
 \*A: Automatic with float  
 \*A: Automatischer Schwimmer  
 \*A: Automatique avec flotteur  
 \*A: Automático tipo boya  
 \*A: Automático por bóia

## Y530

### GRUPPO TAZZA LUBRIFICATORE

BOWL FOR LUBRICATOR UNIT  
 BEHÄLTERSATZ FÜR ÖLER  
 CUVE POUR LUBRIFICATEUR  
 GRUPO TAZA LUBRICADOR  
 COPO PARA LUBRIFICADOR



#### Code

<b>Y530 100 000 100</b>	FRL 1	MAN
<b>Y530 100 000 200</b>	FRL 1	A
<b>Y530 200 000 100</b>	FRL 2	MAN
<b>Y530 200 000 200</b>	FRL 2	A

\*MAN: **Caricamento manuale olio**  
 \*MAN: Manual oil loading system  
 \*MAN: Manuelle Ölbefüllung  
 \*MAN: Chargement de l'huile manuel  
 \*MAN: Carga manual de aceite  
 \*MAN: Abastecimento manual de óleo

\*A: **Caricamento automatico olio**  
 \*A: Automatic oil loading system  
 \*A: Automatische Ölbefüllung  
 \*A: Remplissage d'huile automatique  
 \*A: Carga Automático de aceite  
 \*A: Abastecimento automático de óleo

## MAS1

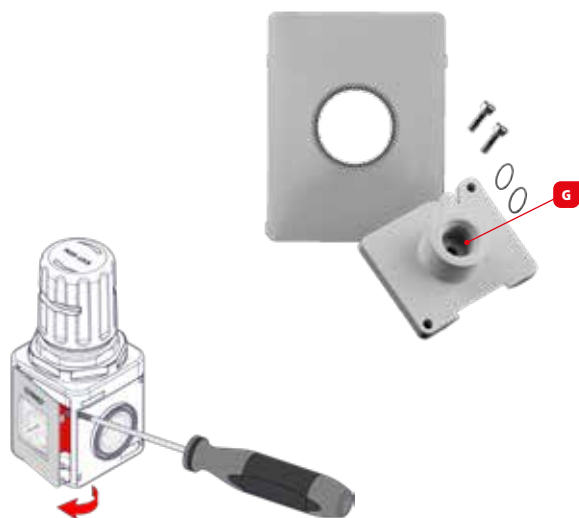
**MANOMETRO**  
 MANOMETER  
 MANOMETER  
 MANOMÈTRE  
 MANÓMETRO  
 MANÔMETRO



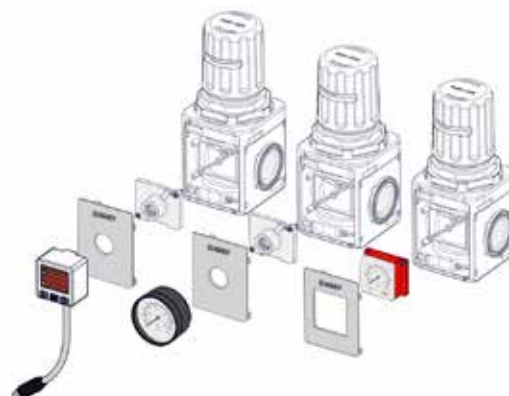
Code		Bar
<b>MAS1 1N0 020 000</b>	FRL 1	0 - 4
<b>MAS1 1N0 040 000</b>	FRL 1	0 - 12
<b>MAS1 2N0 020 000</b>	FRL 2	0 - 4
<b>MAS1 2N0 040 000</b>	FRL 2	0 - 12

## MASO

**ADATTATORE PER MANOMETRO 1/8**  
 ADAPTER FOR MANOMETER 1/8  
 BEFESTIGUNG ZU MANOMETER 1/8  
 ADAPTATEUR POUR MANOMÈTRE 1/8  
 ADAPTADOR PARA MANÓMETRO 1/8  
 ADAPTADOR PARA MANÔMETRO 1/8



Code		G
<b>MASO 102 000 000</b>	FRL 1	1/8
<b>MASO 202 000 000</b>	FRL 2	1/8



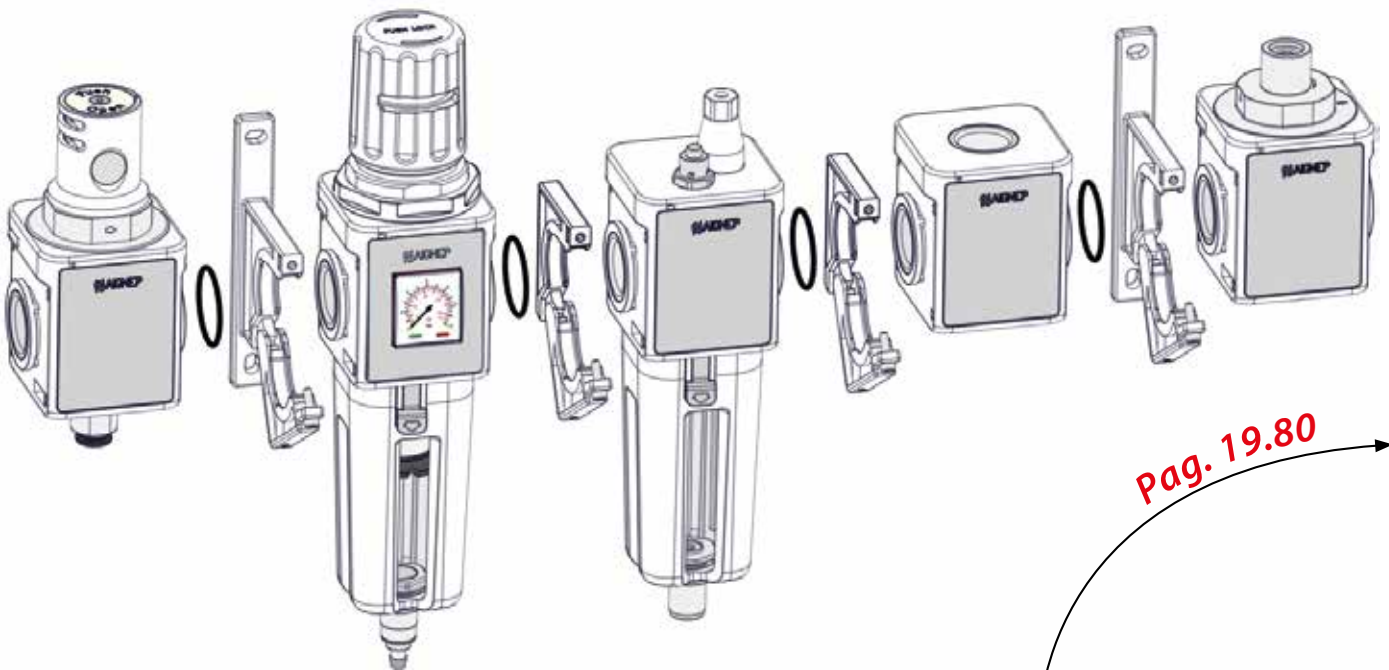
## Y503

**KIT LUCCHETTO PER REGOLATORE E PER FILTRO REGOLATORE**  
 PADLOCK FOR ADJUSTER AND ADJUSTER FILTER KIT  
 VORHÄNGESCHLOSS FÜR REGLER UND FÜR REGLERFILTER KIT  
 KIT CADENAS POUR RÉGULATEUR ET POUR FILTRE RÉGULATEUR  
 KIT CANDADO PARA REGULADOR Y FILTROREGULADOR  
 KIT CADEADO PARA REGULADOR E FILTRO-REGULADOR

Code		
<b>Y503 100 000 000</b>	FRL 1	
<b>Y503 200 000 000</b>	FRL 2	





# SET YOUR FRL EVO





*Pag. 19.80* →

**EXAMPLE:**

	CODE ELEMENTS	 <b>Y501</b>	 <b>Y502</b>
1° POS	4050 103 000 000	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	+      →		↓
2° POS	4030 103 231 000		↓

**Inserire nella tabella il codice del elemento e del accessorio per configurare il tuo FRL Evo**  
*Introduce the element code and accessory code into the table below to configure your FRL Evo*  
*Geben Sie den Artikel und Zubehörcode in die folgende Tabelle ein, um Ihren FRL-Evo zu konfigurieren*  
*Insérez le code de l'article et de l'accessoire dans le tableau ci-dessous pour configurer votre FRL*  
*Inserir en la tabla de abajo el código del artículo y del accesorio para la configuración de su FRL*  
*Inserir na tabela abaixo o código do elemento e do acessório para configurar o seu FRL Evo*

 <b>Y501</b>	 <b>Y502</b>
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

# SET YOUR FRL EVO



**Y501**



**Y502**

	CODE ELEMENTS		
1° POS	-----		
	+      →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2° POS	-----		
	+      →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3° POS	-----		
	+      →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4° POS	-----		
	+      →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5° POS	-----		
	+      →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6° POS	-----		
	+      →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7° POS	-----		
	+      →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8° POS	-----		
	+      →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9° POS	-----		
	+      →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10° POS	-----		